

GULF REGION
CLOSE TIME VARIATION ORDER 2021-013

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations* hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for smelt in the Province of Prince Edward Island.

Dated at Moncton, New Brunswick, April 13, 2021.

Serge Doucet
Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME
FOR FISHING FOR SMELT IN
THE PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND

Short Title

1. This Order may be cited as the *Gulf Region Close Time Variation Order 2021-013*.

Variation

2. *Gulf Region Close Time Variation Order 2021-005* is hereby revoked.

3. The close time as fixed by Section 88 of the *Maritime Provinces Fishery Regulations* and set out in items 5 and 6 of the Table thereto is hereby varied so that no person shall fish for smelt in the waters set out in Column I, by a method set out in Column II, during the close time set out in Column III in the Table of this Order.

Coming Into Force

4. This Order shall come into force on the date of signature and remains in force until March 31, 2024.

Gulf Region
Close Time Variation Order, 2021-013

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Times
5	Tidal waters of Prince Edward Island except waters mentioned below:	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Dip nets (4) Gill nets (5) Spears (6) Angling	(1) Mar. 1 to Oct. 14 (2) Mar. 1 to Oct. 14 (3) June 16 to Mar. 31 (4) Mar. 1 to Sept. 30 (5) Apr.1 to Nov.30 (6) Dec.30 to Dec.31
	The waters of Trout River, upstream of a line drawn from grid reference 414000E 5172010N to grid reference 414000E 5171850N. Refer to map O'Leary 21-I/9. (North American Datum 1927)	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Dip nets (4) Gill nets (5) Spears (6) Angling	(1) Mar. 1 to Oct. 14 (2) Mar. 1 to Oct.14 (3) June 16 to Mar. 31 (4) Mar. 1 to Sept. 30 (5) Jan.1 to Dec.31 (6) Jan.1 to Dec.31
	That portion of Mary's River, upstream of a line from grid reference 414840E 5171230N to grid reference 414950E 5171150N. Refer to map O'Leary 21-I/9. (North American Datum 1927)	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Dip nets (4) Gill nets (5) Spears (6) Angling	(1) Mar. 1 to Oct. 14 (2) Mar. 1 to Oct. 14 (3) June 16 to Mar. 31 (4) Mar. 1 to Sept. 30 (5) Jan 1 to Dec. 31 (6) Jan.1 to Dec. 31
	And that portion of Georges River, upstream of a line from grid reference 415990E 5171000N to grid reference 416090E 5171030N. Refer to map O'Leary 21-I/9. (North American Datum 1927)	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Dip nets (4) Gill nets (5) Spears (6) Angling	(1) Mar. 1 to Oct. 14 (2) Mar. 1 to Oct. 14 (3) June 16 to Mar. 31 (4) Mar. 1 to Sept. 30 (5) Jan. 1 to Dec.31 (6) Jan. 1 to Dec.31

*Gulf Region
Close Time Variation Order, 2021-013*

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Method	Column III Close Times
6	Inland waters of Prince Edward Island	(1) Bag nets (2) Box nets (3) Dip nets (4) Gill nets (5) Spears (6) Angling	(1) Jan.1 to Dec.31 (2) Jan.1 to Dec.31 (3) June 16 to Mar.31 (4) Jan.1 to Dec.31 (5) Jan.1 to Dec.31 (6) Sept.16 to Apr.14

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE,
RÉGION DU GOLFE, 2021-013

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)* le directeur général régional, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente, l'Ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche à l'éperlan dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard.

Fait à Moncton (Nouveau-Brunswick) ce 13 avril 2021.

Directeur général régional
Région du Golfe

Serge Doucet

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
POUR LA PÊCHE À L'ÉPERLAN
DANS LA PROVINCE DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Titre abrégé

1. La présente ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe, 2021-013*.

Modification

2. L'Ordonnance de modification de la période de fermeture *Région du Golfe 2021-005* est, par la présente, abrogée.

3. La période de fermeture telle que fixée par l'article 88 du *Règlement de pêche des provinces maritimes* et indiquée aux articles 5 et 6 du tableau est par la présente modifiée afin que personne ne doive pêcher l'éperlan dans un secteur visé à la colonne I par une des méthodes indiquées à la colonne II durant la période de fermeture annuelle prévue à la colonne III du tableau de cette ordonnance.

Entrée en vigueur

4. L'ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'au 31 mars 2024.

Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2021-013

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
5	Eaux à marée de l'île-du-Prince-Édouard sauf les eaux mentionnées ci-dessous :	(1) Filet à poche (2) Parc fermé (3) Épuisette (4) Filets maillant (5) Harpon (6) Pêche à la ligne	(1) Du 1 mars au 14 octobre (2) Du 1 mars au 14 octobre (3) Du 16 juin au 31 mars (4) Du 1 mars au 30 septembre (5) Du 1 avril au 30 novembre (6) Du 30 décembre au 31 décembre
	Les eaux de la rivière Trout, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 414000E 5172010N aux coordonnées de quadrillage 414000E 5171850N. Voir la carte O'Leary 21-I/9. (Système de référence géodésique nord-américain 1927)	(1) Filet à poche (2) Parc fermé (3) Épuisette (4) Filet maillant (5) Harpon (6) Pêche à la ligne	(1) Du 1 mars au 14 octobre (2) Du 1 mars au 14 octobre (3) Du 16 juin au 31 mars (4) Du 1 mars au 30 septembre (5) Du 1 janvier au 31 décembre (6) Du 1 décembre au 31 mars

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2021-013*

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
5	<p>Cette portion de la rivière Mary`s en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 414840E 5171230N aux coordonnées de quadrillage 414950E 5171150N. Voir la carte O'Leary 21-I/9. (Système de référence géodésique nord-américain 1927)</p>	<p>(1) Filet à poche</p> <p>(2) Parc fermé</p> <p>(3) Épuisette</p> <p>(4) Filet maillant</p> <p>(5) Harpon</p> <p>(6) Pêche à la ligne</p>	<p>1) Du 1 mars au 14 octobre</p> <p>(2) Du 1 mars au 14 octobre</p> <p>(3) Du 16 juin au 31 mars</p> <p>(4) Du 1 mars au 30 septembre</p> <p>(5) Du 1 janvier au 31 décembre</p> <p>(6) Du 1 janvier au 31 décembre</p>
	<p>Et cette portion de la rivière Georges en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 415990E 5171000N aux coordonnées de quadrillage 416090E 5171030N. Voir la carte O'Leary 21-I/9. (Système de référence géodésique nord-américain 1927)</p>	<p>(1) Filet à poche</p> <p>(2) Parc fermé</p> <p>(3) Épuisette</p> <p>(4) Filet maillant</p> <p>(5) Harpon</p> <p>(6) Pêche à la ligne</p>	<p>(1) Du 1 mars au 14 octobre</p> <p>(2) Du 1 mars au 14 octobre</p> <p>(3) Du 16 juin au 31 mars</p> <p>(4) Du 1 mars au 30 septembre</p> <p>(5) Du 1 janvier au 31 décembre</p> <p>(6) Du 1 janvier au 31 décembre</p>

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2021-013*

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Méthode	Colonne III Période de fermeture
6	Eaux intérieures de l'île-du-Prince-Édouard	(1) Filet à poche (2) Parc fermé (3) Épuisette (4) Filet maillant (5) Harpon (6) Pêche à la ligne	(1) Du 1 janvier au 31 décembre (2) Du 1 janvier au 31 décembre (3) Du 16 juin au 31 mars (4) Du 1 janvier au 31 décembre (5) Du 1 janvier au 31 décembre (6) Du 16 septembre au 14 avril

NOTICE

The Regional Director General for the Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, hereby gives notice that the seasons for fishing for smelt in the Province of Prince Edward Island is as follows:

- In the tidal waters (see exceptions below), the smelt fishery with bag nets and box nets will be from October 15 to February 28, the gill net fishery will be from October 1 to February 28, the spear fishery will be from December 1 to March 31, the dip net fishery will be from April 1 to June 15 and the angling fishery will be open from January 1 to December 29 in the tidal waters.
- In the tidal waters listed below, the season for fishing for smelt with bag nets and box nets will be from October 15 to February 28, the gill net fishery will be from October 1 to February 28 and the dip net fishery will be from April 1 to June 15. The spearing of smelts will be closed year round, and the smelt angling fishery will also be closed year round;

The waters of Trout River, upstream of a line drawn from grid reference 414000E 5172010N to grid reference 414000E 5171850N. Refer to map O'Leary 21-I/9. **(North American Datum 1927)**

That portion of Mary's River, upstream of a line from grid reference 414840E 5171230N to grid reference 414950E 5171150N. Refer to map O'Leary 21-I/9. **(North American Datum 1927)**

That portion of Georges River, upstream of a line from grid reference 415990E 5171000N to grid reference 416090E 5171030N. Refer to map O'Leary 21-I/9. **(North American Datum 1927)**

- In the inland waters, the smelt fishery with dip net will be from April 1 to June 15 and the angling fishery will be from April 15 to September 15. The smelt fishery for bag nets, box nets, gill nets and spear will be closed all year.

Refer to Gulf Region Close Time Variation Order 2021-013 issued on April 13, 2021. For further information regarding this Order, please contact your local Fishery Officer. To receive an electronic copy of all future Variation Orders issued by the Gulf Region, please email Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca and provide your email address to be placed on our Variation Orders distribution list. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

Gulf Region Close Time Variation Order 2021-013 comes into force on April 13, 2021.

Gulf Region Close Time Variation Order 2021-005 is revoked.

Serge Doucet
Regional Director General
Gulf Region

AVIS

Le Directeur général régional pour la Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, par la présente, avise les pêcheurs que la saison de la pêche à éperlan dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard sera comme suit:

- Dans les eaux à marée (voir exceptions ci-dessous), la pêche à éperlan avec filet à poche et parc fermé sera du 15 octobre jusqu'au 28 février, la pêche avec filet maillant sera du 1 octobre jusqu'au 28 février, la pêche avec harpon sera du 1 décembre au 31 mars, la pêche avec épuisette sera du 1 avril au 15 juin et la pêche à la ligne sera ouverte du 1 janvier au 29 décembre dans les eaux à marée.
- Dans les eaux à marée décrites ci-dessous, la saison pour la pêche à l'éperlan avec filet à poche et parc fermé sera du 15 octobre jusqu'au 28 février, la pêche avec filet maillant sera du 1 octobre jusqu'au 28 février, la pêche avec épuisette sera du 1 avril jusqu'au 15 juin. La pêche à l'éperlan avec harpon sera fermée toute l'année et la pêche à la ligne pour éperlan sera aussi fermée toute l'année;

Les eaux de la rivière Trout, en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 414000E 5172010N aux coordonnées de quadrillage 414000E 5171850N. Voir la carte O'Leary 21-I/9. (**Système de référence géodésique nord-américain 1927**)

Cette portion de la rivière Mary's en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 414840E 5171230N aux coordonnées de quadrillage 414950E 5171150N. Voir la carte O'Leary 21-I/9. (**Système de référence géodésique nord-américain 1927**)

Cette portion de la rivière Georges en amont d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 415990E 5171000N aux coordonnées de quadrillage 416090E 5171030N. Voir la carte O'Leary 21-I/9. (**Système de référence géodésique nord-américain 1927**)

- Dans les eaux intérieures, la pêche à éperlan avec épuisette sera du 1 avril au 15 juin et la pêche à la ligne sera du 15 avril au 15 septembre. La pêche à éperlan avec filet à poche, parc fermé, filet maillant et harpon sera fermée toute l'année.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture, Région du Golfe 2021-013* faite le 13 avril 2021. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Afin de recevoir une copie électronique de toutes ordonnances de modification émises par la Région du Golfe, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca et fournir votre adresse courriel afin d'être ajouté à la liste de distribution. Les Avis de toutes les ordonnances de modification et

d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Registre d'ordonnance, à l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

L'Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2021-013 entre en vigueur le 13 avril 2021.

L'Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2021-005 est abrogée.

Serge Doucet
Directeur général régional
Région du Golfe